

Super Value Pack

1:35

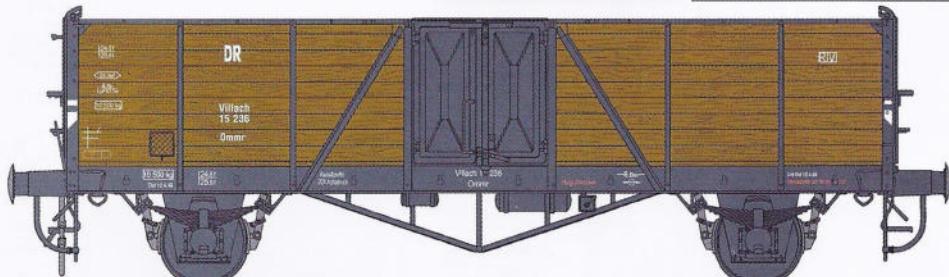
German Railway Gondola Typ Ommr

w/AA Gun Crew



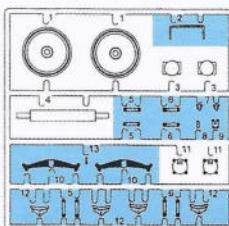
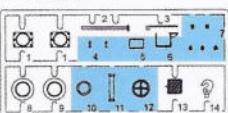
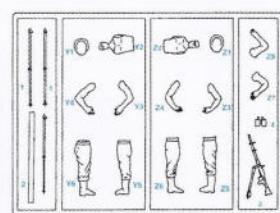
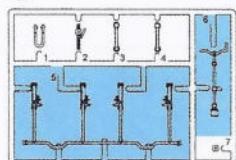
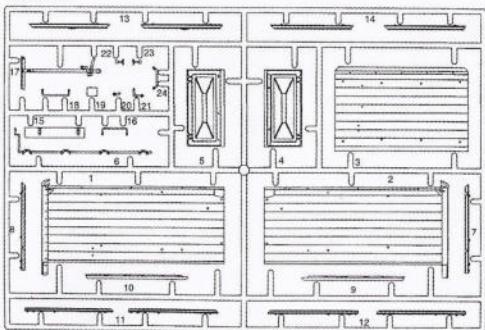
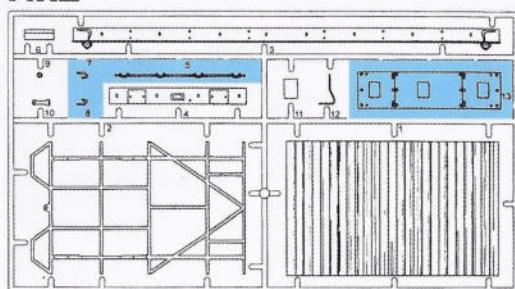
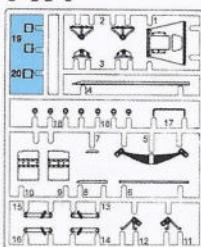
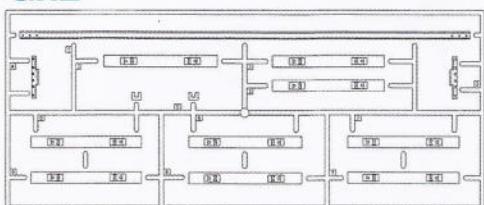
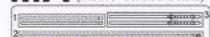
BONUS

GERMAN FELDENDARMERIE w/DOGS



cyber-hobby.com

KIT NO. 9115

Ax2**Bx2****C****Jx2****Hx2****Fx4****Gx2****MA** (Photo-etched Parts)

この部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti non utilizzata.
不需要使用的部件

施工上のお注意
-塗装する際は窓辺等でご使用しないでください。使用者の周辺に火災の危険を及ぼす恐れがあります。
-塗装用のGSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。
-塗装用のGSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。
-商品をランナーカーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
-組立図のサンマークは下記をご覧ください。

《注意》

- 勿論近火處使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- 1 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- 不包括水及油漆。
- 自膠移取中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鎌除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2
2つ貼付してください
MAKE 2x2
ZWEI STÜCKE
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TWO AT A TIME
ODD & BY
製作二回

切り貼ってください
REMOVE
ENTFERNEN
AJUSTER
SEPARARE
POISTA
AVLAGNSA
切去

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON APPARELLARE
EILIMAA
LIMMAAJ
不完全結合

デカルを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLIKATION DECALCOMANIE
ASETA SIRTOUKUA
APPLICERA DECALEN
贴上半面底

穴を開けてください
DRILL HOLE
SCHLEUDERN
BOUCHER LE TROU
FORO PIANO
FYLL HÅLET
孔开半

接着剤が乾くまで2-3分待ってください
PLEASE WAIT FOR A COAT OF PAINT UNTIL DRY.
BITTE WÄHLEN SIE ZWISCHEN 2-3 MINUTEN,
VOR DER VERARBEITUNG DER FOLGENDE SCHALEN
APERTURE AUF EINER MUTT FANGEN UND COLLA BEI AUSGEGELTEN.
VEUILLEZ ATTENDRE QUE L'EAU SOIT DÉSSÉCHÉE
AVANT DE TRAITER LES PIÈCES EN SEULEMENT.
0009 ULTRAMULTI-KLEBER
粘液胶分離 直接接触剤固

接着してください
USE GLUE
VERWENDEN
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROZI ATTENZIONE
FORIGIST
小心點

穴を開けてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVARAZA
OPNNA HALET
開孔

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COINCER
INCOLLARE INSIEME
LIIMAA YHTEEN
LIMMAAJ YHTEEN
用膠面貼合

折り曲げてください
BEND
BIEGEN
PIÉLER SI VOUS PLAÎT
PIEGARE
TARTA
BOCCA
正曲

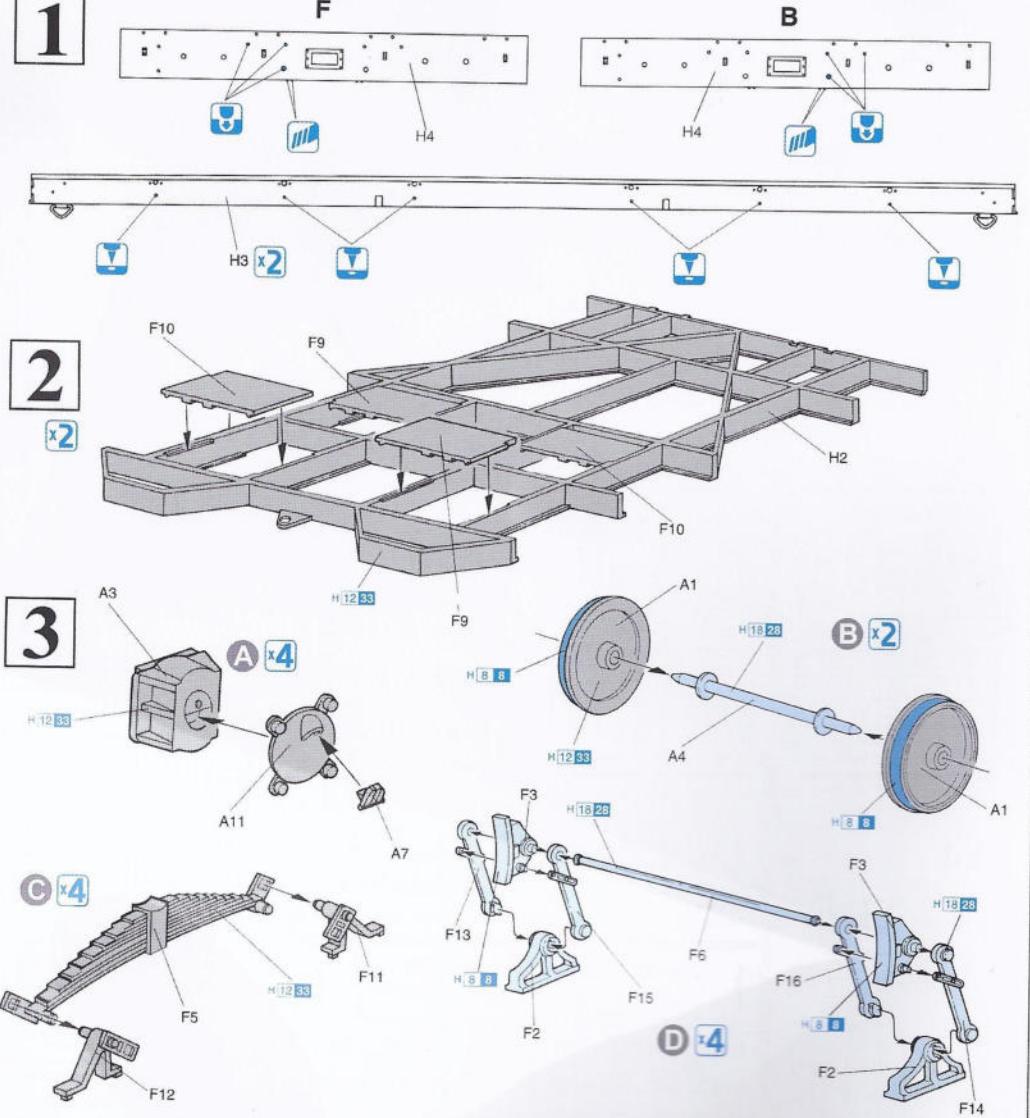
どちらか選択してください
OPTIONAL
NACH BELEBEN
FACULTATIF
PERMUTARE
VALINANVÄRINÄEN
VALBAR
可以选择应用

即刻接着 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
PIKALIMA METALLIICCOLA VÄTTÄÄ
PIKALIMA METALLIICCOLA VÄTTÄÄ
SNABLIMM FOR METALLDELAR
金属用速凝胶

GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR
MODEL MASTER COLOR

GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

H 8 [3]	シルバー	1546 SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 12 [3]	つや消しブラック	1749 FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	哑黑色
H 18 [2]	黒鉄色	1795 STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑鐵色
H 47 [1]	レッドブラウン	1533 RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐色
H 80 [2]	カーキグリーン	1710 KHAKI GREEN	KHAKI GRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	硃綠色
H 46 [3]	ダークイエロー	2099 DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und die Farbe von Zeit zu Zeit zur Belebung bringen.
- Symbole wie **[1]** beziehen sich auf die Farbnummern.
- GSI CREOS CORP. MR. COLOR Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellschere verwenden und die übrigen Plastikteile mit einem Messer oder einer Falle beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **[1]** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **[1]** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour couper les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

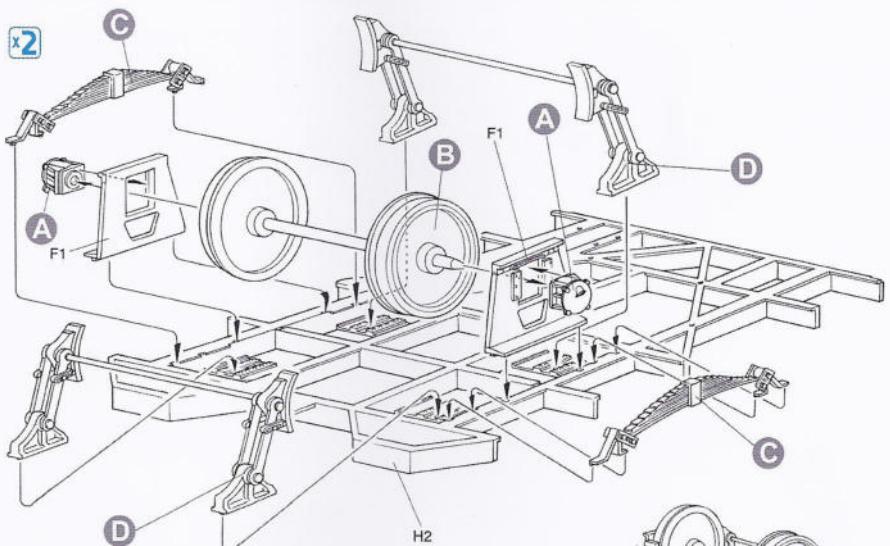
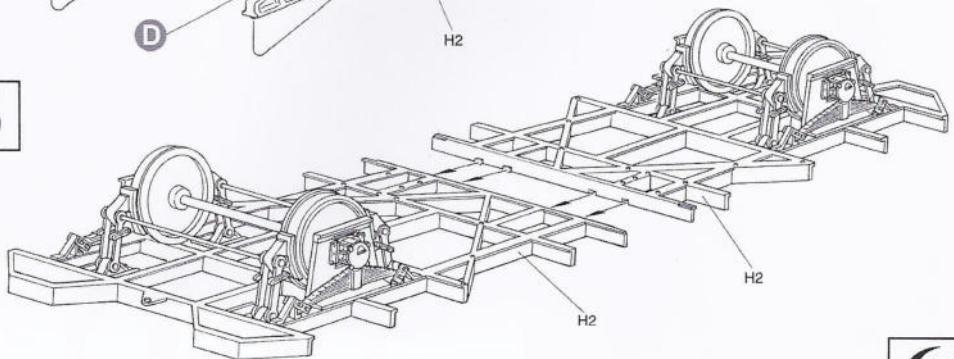
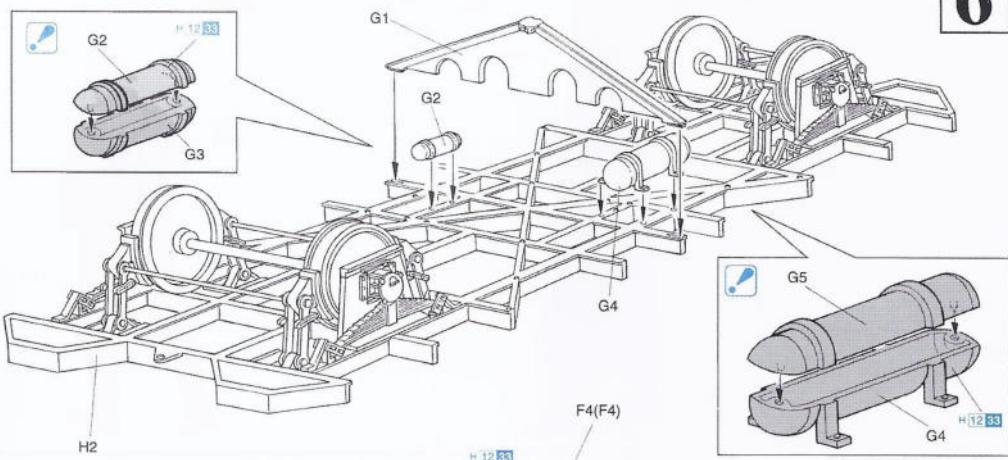
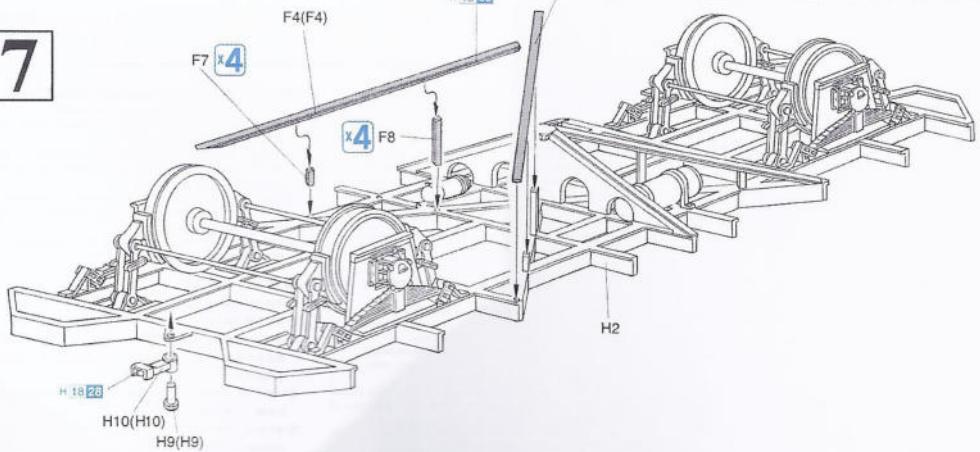
- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare aria.
- I simboli indicati col colore si riferiscono al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere alla fondo a questa colonna per il significato degli simboli.

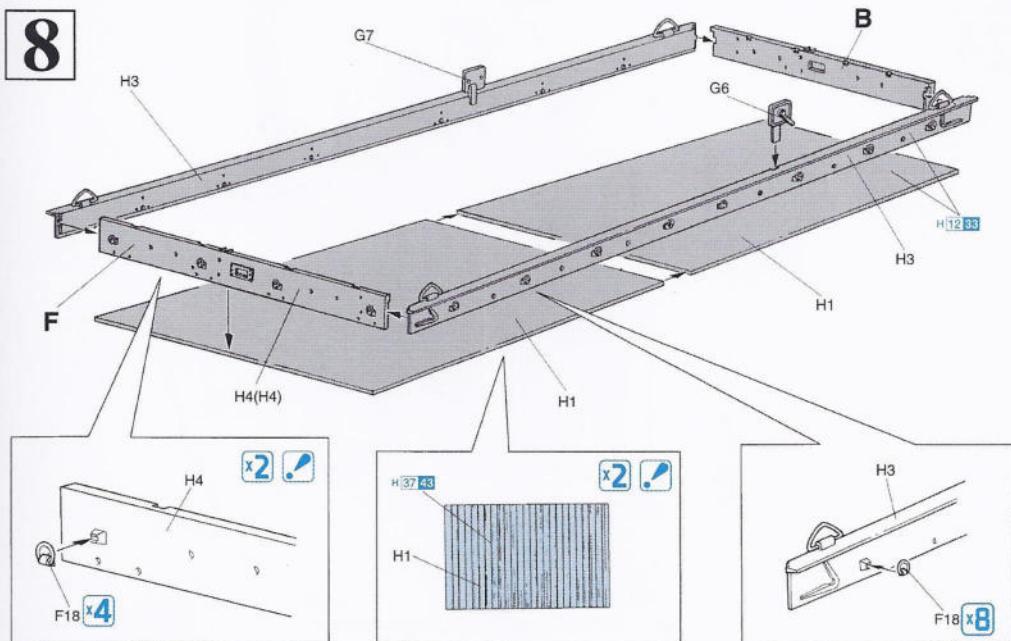
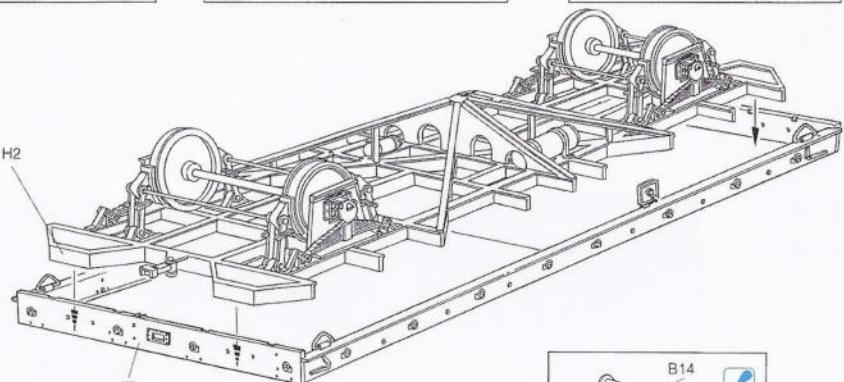
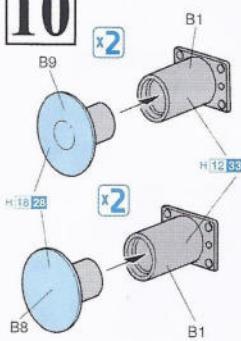
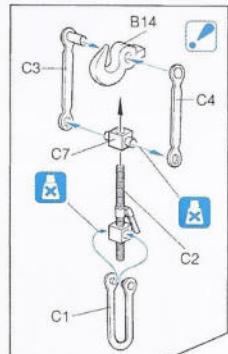
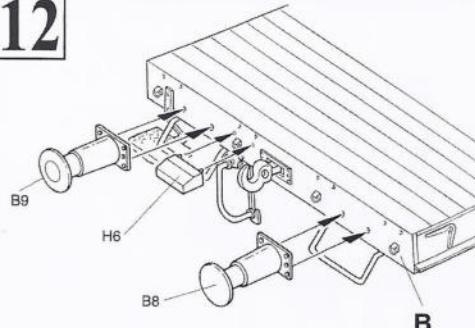
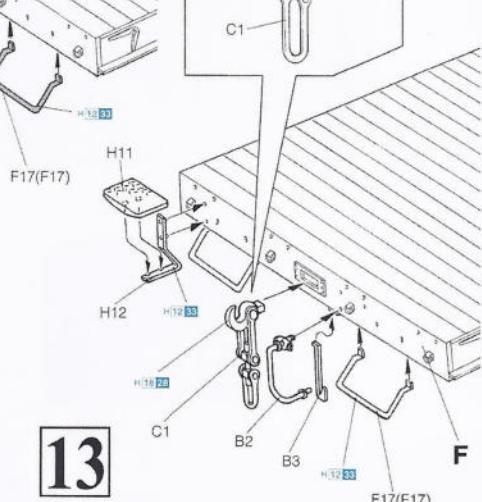
ATTENDEZA

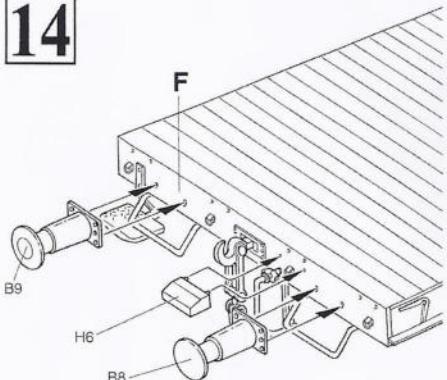
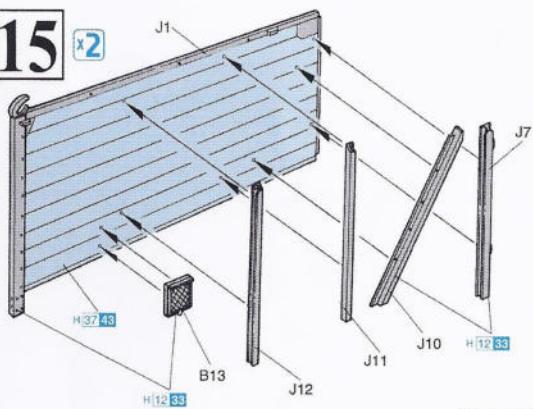
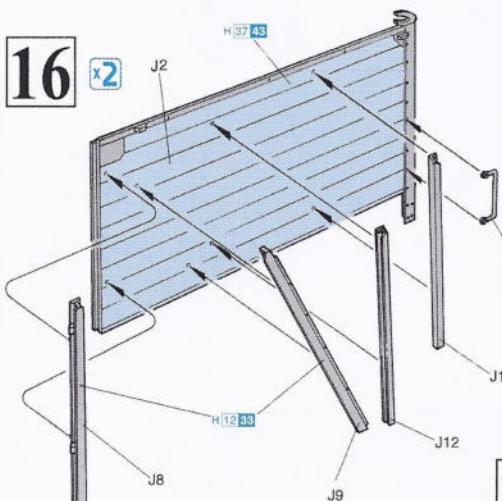
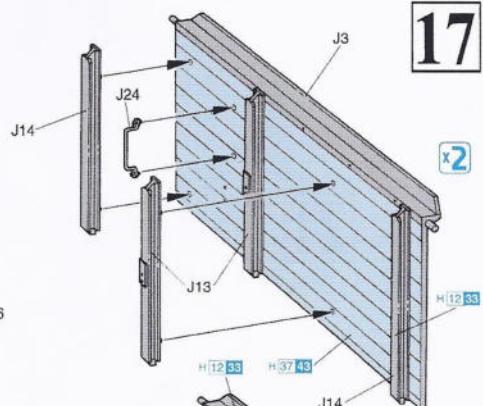
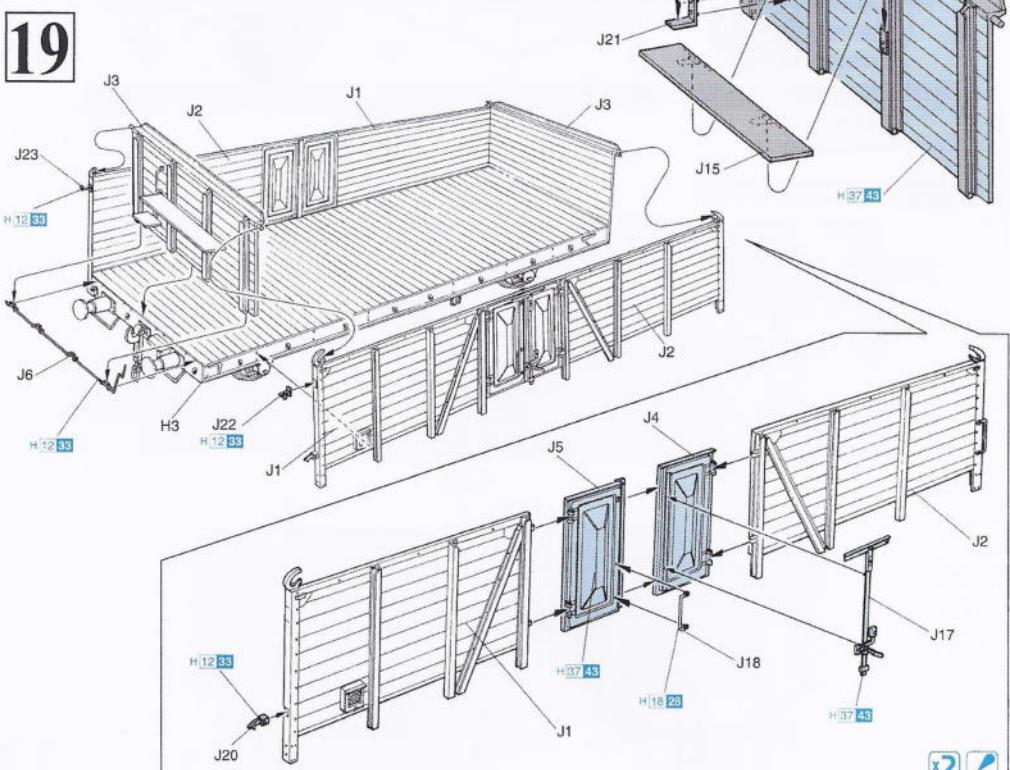
- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare aria.

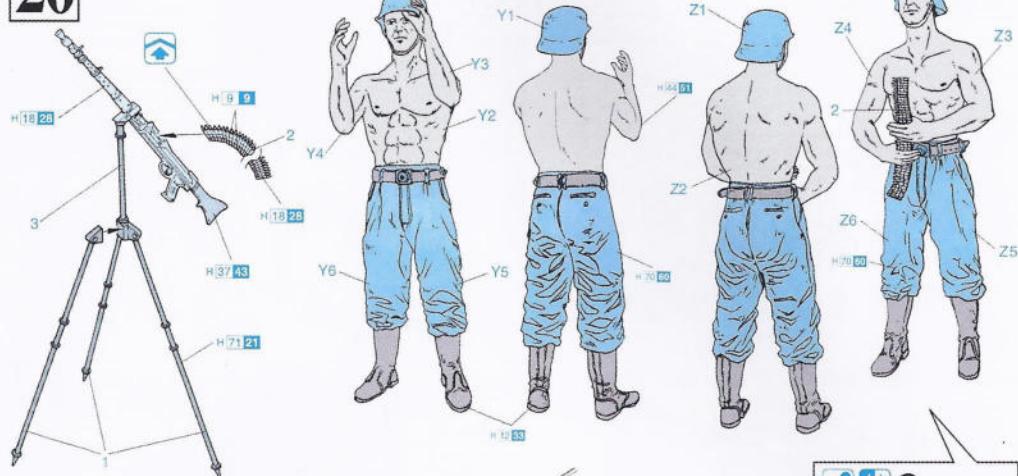
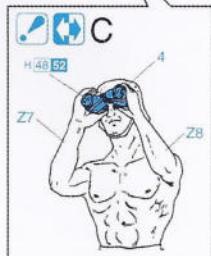
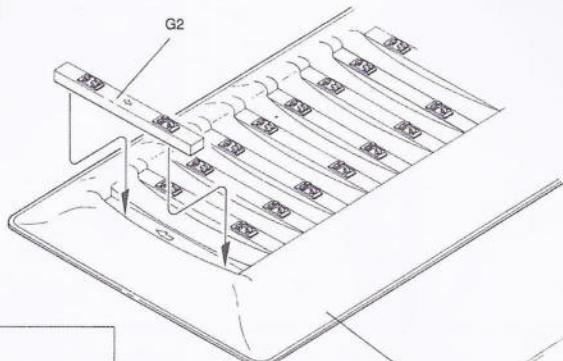
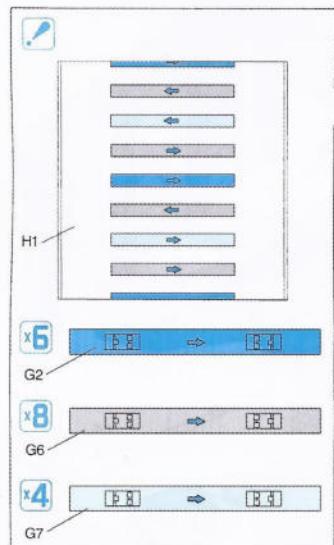
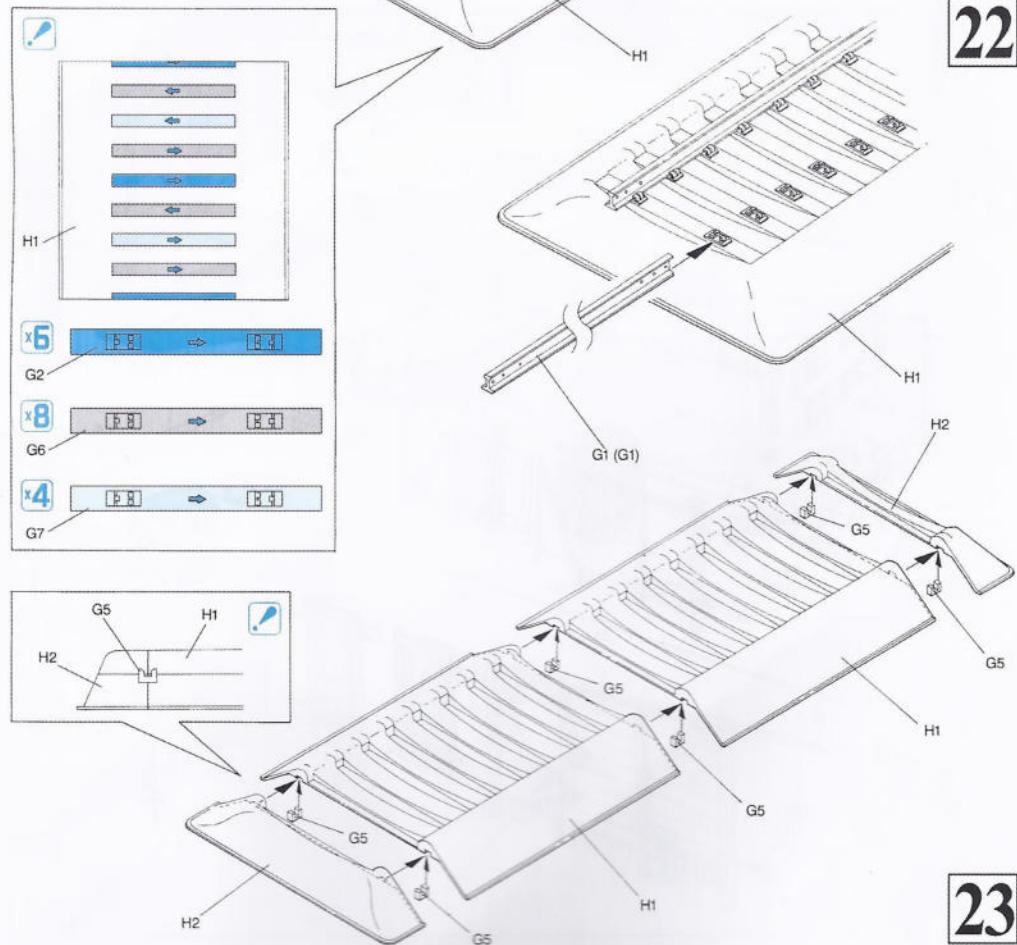
[1] 指示番号 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
PIKALIMA METALLIICCOLA VÄTTÄÄ
PIKALIMA METALLIICCOLA VÄTTÄÄ
SNABLIMM FOR METALLDELAR
金属用速凝胶

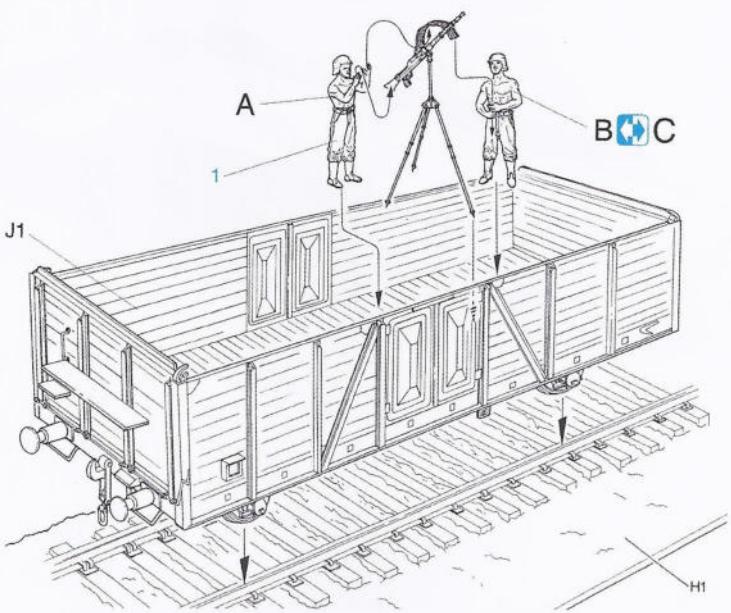
接着剤が乾くまで2-3分待ってください
PLEASE WAIT FOR A COAT OF PAINT UNTIL DRY.
BITTE WÄHLEN SIE ZWISCHEN 2-3 MINUTEN,
VOR DER VERARBEITUNG DER FOLGENDE SCHALEN
APERTURE AUF EINER MUTT FANGEN UND COLLA BEI AUSGEGELTEN.
VEUILLEZ ATTENDRE QUE L'EAU SOIT DÉSSÉCHÉE
AVANT DE TRAITER LES PIÈCES EN SEULEMENT.
0009 ULTRAMULTI-KLEBER
粘液胶分離 直接接触剂固

4**5****6****7**

8**9****10****11****12****13**

14**15****16****17****18****19**

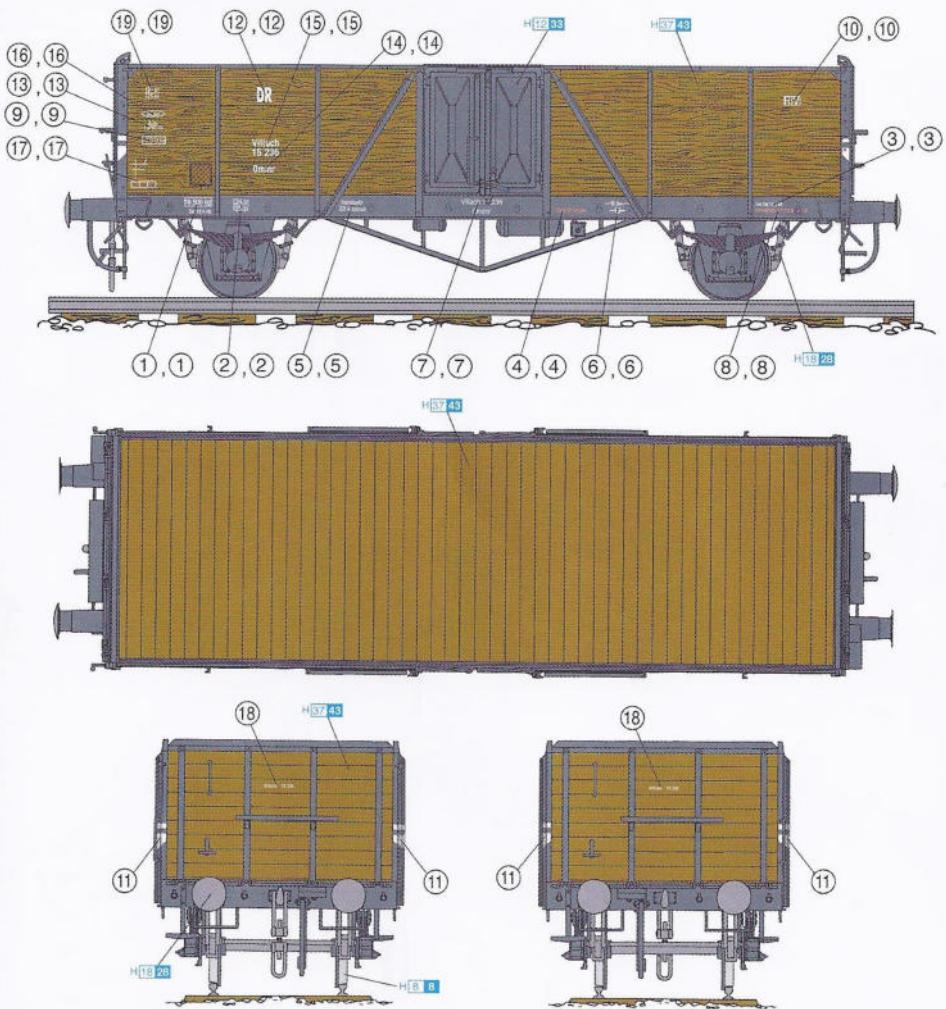
20**21****22****23**

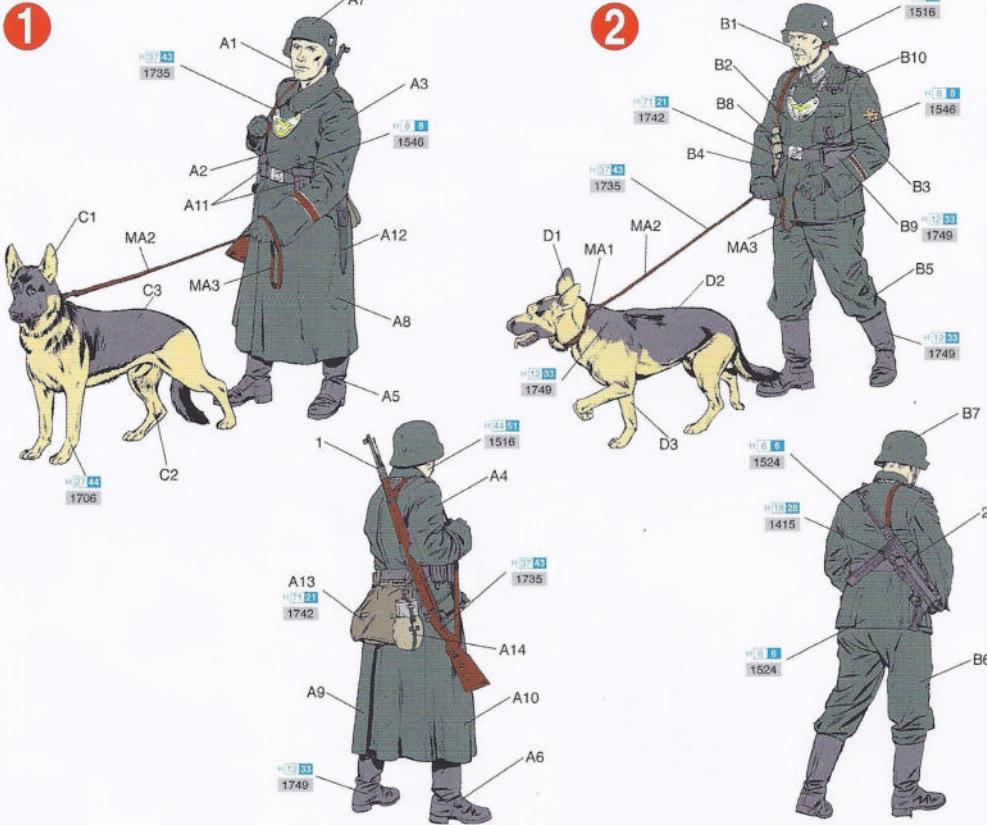
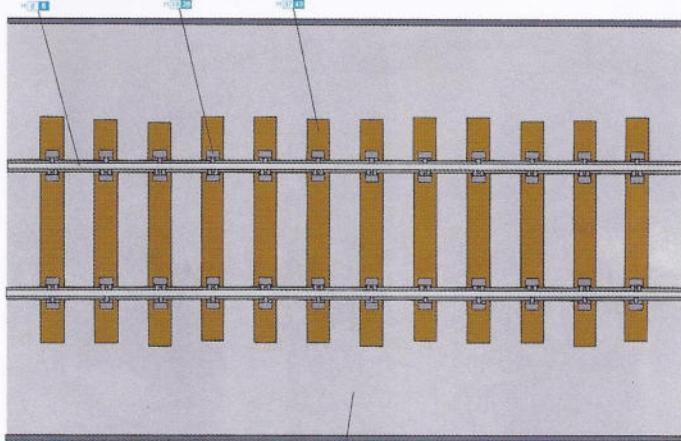


Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示 Décoration et Peinture Marchio & Pittura

GERMAN RAILWAY GONDOLA Typ Ommr





Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

Powered by  DRAGON

Copyright © 2009
9115-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにひととつしてください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯にて20秒くらい泡がべます。
- ③ 水から出したらタオルの上にのせ、指先でテカールが跡くつか埋め込む後、貼るところにおいて静かに台紙をはずします。
- ④ 握りに少し水をつけて正確な位置にデカールを貼りしきめて、やわらぐ後、よく水を吸う布でデガールを押さえて内部の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をついた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatti per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Raggiungere alcuni disegni del foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi tirare l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet finger tip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauszuschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauschen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schließen Sie es von Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Anrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾旁邊圓形表面。
- ② 依標貼各標點的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中的2~3秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已移離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到標型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在標型表面。
- ④ 以溫水的指尖把標貼黏到正確的位置上，再用柔軟的絨質布料把標貼輕壓，以擦出標點下方的氣泡和水份。
- ⑤ 壓乾後，用濕布輕拭標點及其附近的標型表面，以洗去可能殘留 在標點附近的多餘膠水，確保效果完美。